(캄보디아어)

<សេចក្តី ណែនាំបន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ១៩ -១>

○ ថ្ងៃចាក់ វ៉ាក់សាំង

-ចាក់វ៉ាក់សាំងនៅពេ លមានសុខភាពល្អ / -ការពិនិត្យយ៉ាង ហ្មត់ ចត់ / -ការចាក់វ៉ាក់សាំងដោយ សុវត្ថិ ភាព

○ បន្ទាប់ ពីចាក់ពីវ៉ាក់សាំង

-ការសង្កេត មើ លប្រតិកម្មមិ នប្រក្រតី នៅស្ថាប័ នចាក់វ៉ាក់សាំង

○ ការប្រុងប្រយ័ត្នប ន្ទាប់ ពី ចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ

* នៅស្ថាប័ នចាក់វ៉ាក់សាំងរយៈពេលពី ១៥ ទៅ ៣០នាទី បន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំងរួច ប្រតិកម្មមិ នប្រក្រតីណាមួយកើ តឡើ ងឬទេ

- ករណីអ្នក ដែលមិនមានអាឡែរហ្ស៊ី អ្វី ពិសេសទេ សង្កេត មើ លរយៈពេល 15នាទី

- ករណីអ្នក ពីមុនធ្លាប់ មានអាឡែរហ្ស៊ី ត្រូវសង្កេត មើ លជាចាំបាច់រយៈពេល ៣០នាទី

*បន្ទាប់ ពីត្រឡប់ទៅផ្ទះ ត្រូវសម្រាកយ៉ាងហោច ណាស់លើ សពី៣ម៉ោង ហើ យសង្កេត មើ លប្រតិកម្មមិ នប្រក្រតីណាមួយកើ តឡើ ងឬអត់

*សូមយកចិត្តទុ កដាក់លើ រោគ សញ្ញាពិ សេសយ៉ាងហោច ណាស់ 3ថ្ងៃ បន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំង

*សូមកុំហាត់ប្រាណច្រើ ន និងផឹកគ្រឿ ងស្រវឹងច្រើ នពេក នៅថ្ងៃចាក់ វ៉ាក់សាំង និង ថ្ងៃប ន្ទាប់

*អ្នក មិនគួរងូតទឹក នៅថ្ងៃ ចាក់វ៉ាក់សាំង

*រក្សាក ន្លែង ចាក់វ៉ាក់សាំងឱ្យស្អាត

*សម្រាប់មនុស្សចាស់ កុំនៅម្នាក់ ឯងបន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំង ត្រូវនៅជាមួ យនរណាម្នាក់ ដើ ម្បី អាចទទួលជំនួយពីពួកគេក្នុ ងករណីមានរោគ សញ្ញា កើ តឡើ ង

សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិ តស្តី ពីវ៉ាក់សាំងកូវីដ១៩ និងការចាក់ថ្នាំ បង្ការ
누리집!

<សេចក្តី ណែនាំបន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ១៩ -២>

○ ប្រតិកម្ម មិនប្រក្រតី បន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំង

▸រោគ សញ្ញា ដែលកើ តមានជាទូទៅ បន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំង

បន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំង រោគ សញ្ញាដូ ចខាងក្រោម អាចកើ តមានជាញឹកញាប់ជាទូទៅ ដែលអាចកើ តឡើ ងក្នុ ង

រយៈពេល ២ ទៅ ៣ថ្ងៃ ។

- ឈឺចាប់នៅក ន្លែង ចាក់វ៉ាក់សាំង, ហើ ម, ឡើ ងក្រហម /- គ្រុនក្តៅ , ចង្អោរ , ឈឺសាច់ដុំ /- ឈឺក្បាល

▸បន្ទាប់ ពីការចាក់វ៉ាក់សាំង ប្រសិនបើ រោគ សញ្ញាទាំ ងនេះ មានកើ តឡើ ង

- ករណីឡើ ងហើ ម·ឈឺចុកចាប់នៅក ន្លែង ចាក់វ៉ាក់សាំង សូមប្រើ កន្សែង ស្អាត ស្អំ ត្រជាក់។
- ករណីអ្នក ក្តៅខ្លួ នស្រាលៗ ចូរទទួលទឹកឱ្យបាន ច្រើ ន និងសម្រាកគ្រប់គ្រាន់។
- ពេលអ្នក មានអារម្មណ៍ មិនស្រួលខ្លួ ន ឈឺពេញខ្លួ នឬក្តៅខ្លួ ន,
អាចជួយបាន។
- មុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំងសូមត្រៀ ម ថ្នាំ បញ្ចុះ កំដៅ ·ថ្នាំ បំបាត់ការឈឺចាប់ទុកជាមុន
 បើ មានរោគ សញ្ញាកើ តឡើ ង អាចលេបភ្លាម ៗបាន។
 មិនមានការរឹតត្បិ តលើ ការលេបថ្នាំ បញ្ចុះ កំដៅ ·ថ្នាំ បំបាត់ការឈឺចាប់ទេ
 ប៉ន្តែ សូមព្យាយាម លេបថ្នាំ ដែលមានជាតិផ្ទ កអាសេតាមីណូហ្វេន ដែលគ្មាន ប្រសិទ្ធភាព ប្រឆាំង
 ក។

▸ក្នុ ងករណីមានការសង្ស័ យនៃប្រតិកម្មមិ នប្រក្រតី បន្ទាប់ ពីការចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ១៩

ភាគច្រើ នការប្រើ ថ្នាំ បញ្ចុះ កំដៅ ·ថ្នាំ បំបាត់ការឈឺចាប់ រោគ សញ្ញា នឹងប្រសើ រឡើ ង
ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើ កន្លែង ចាក់វ៉ាក់សាំង
នៅ តែហើ ម, ឈឺចុកចាប់, ក្រហម។ល។ លើ សពី២ថ្ងៃ

ប្រសិនបើ អ្នក ធ្លាប់ ប្រតិកម្មអាលែ ហ្ស៊ី ធ្ងន់ ធ្ងរ (អាណាហ្វី លីកាស។ល។)
បាត់បង់
ស្មារ តី និង ហើ មមុខ សូមទូរស័ព្ទទៅ លេខ ១១៩ ភ្លាម ៗ ឬ

+ការពិនិត្យសុ ខភាពរបស់អ្នក បន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំងរួច https://nip.kdca.go.kr

+ការរាយការណ៍អំពីប្រតិកម្មមិ នប្រក្រតី បន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំង https://nip.kdca.go.kr

+អ្នក អាចពិនិត្យរោគ សញ្ញាប ន្ទាប់ ពីចាក់វ៉ាក់សាំងតាមរយៈគេហទំព័រ예방접종도우미누리
 (https://nip.kdca.go.kr)
 និងទទួលបានការណែនាំអំពីវិធីដោះ ស្រាយ។

<បកប្រែដោយ មជ្ឈម ណ្ឌល ប្រឹក្សាតាម ទូរស័ព្ទដានូ រី១៥៧៧-១៣៦៦>

질병관리청

2021.03.16

코로나19 예방접종 후 안내

접종 당일 / 접종 후

건강상태 좋을 때 접종 | 철저한 예진 | 안전한 접종 | 접종기관에서 이상 반응 관찰

코로나 예방접종 후 주의사항

- 접종 후 15~30분 동안 접종기관에 머무르며 이상반응이 나타나는지 관찰하기
  - 특별한 알레르기가 없는 경우, 접종 후 15분간 관찰
  - 과거에 알레르기가 있었던 경우, 반드시 30분간 관찰
- 귀가 후 최소 3시간 이상 안정을 취하며 이상반응이 나타나는지 주의 깊게 관찰하기
- 접종 후 최소 3일간 특별한 증상이 나타나는지 관심 기울이기
- 접종 당일과 다음날은 과격한 운동 및 음주 삼가
- 접종 당일은 목욕을 하지 않는 것이 좋음
- 접종 부위는 청결히 유지
- 어르신의 경우, 예방접종 후 혼자 있지 말고 다른 사람과 함께 있어 증상 발생 시 도움을 받을 수 있도록 하기

코로나19 백신 및 예방접종 관련 자세한 정보는
코로나19예방접종.kr 누리집에서 확인하세요!

질병관리청

2021.04.12.

코로나19 예방접종 후 안내

예방접종 후 이상반응

예방접종 후 흔하게 발생하는 증상

예방접종 후에 아래와 같은 증상이 흔하게 발생할 수 있으며, 이는 면역이 형성되는 과정에서 나타날 수 있는 반응으로 대부분 2~3일 이내에 사라집니다.

접종부위 통증, 부기, 발적 | 발열, 메스꺼움, 근육통 | 피로감 | 두통

예방접종 후, 이런 증상이 생기면

- 접종부위 부기·통증이 있는 경우 깨끗한 수건으로 냉찜질을 해주세요.
- 미열이 있는 경우 수분을 충분히 섭취하고 쉬세요.
- 전신 통증이나 발열로 불편함이 있는 경우에는, 해열·진통제가 도움이 될 수 있습니다.
- 접종 전 미리 해열·진통제를 준비하시고, 증상이 나타나면 바로 복용하세요.
  해열·진통제 복용에 제한은 없으나, 가급적 염증 제거 효과가 없는 아세트아미노펜 성분의 의약품을 복용 바랍니다.

코로나 19 예방접종 후 이상반응 발생이 의심 되는 경우

대부분 해열·진통제 복용으로 증상이 호전되나, 2일 이상 접종부위 부기·통증·발적 등이 지속된다면 의사의 진료를 받으세요.

만일 호흡곤란, 의식소실, 안면부종 등을 동반한 심각한 알레르기 반응(아나필락시스 등)이 나타난 경우에는 즉시 119로 연락하거나 가까운 응급실로 내원하시기 바랍니다.

예방접종 후 건강상태 확인하기
https://nip.kdca.go.kr

예방접종 후 이상반응 신고하기
https://nip.kdca.go.kr

예방접종도우미누리집(https://nip.kdca.go.kr)을 통해 예방접종 후 나의 증상을 확인하고, 대응방법을 안내 받을 수 있습니다.